

98.454

**Parlamentarische Initiative
Suter Marc F.
Menschenwürdige
Arbeitsbedingungen
für Assistenzärzte
Initiative parlementaire
Suter Marc F.
Des conditions
de travail humaines
pour les médecins-assistants**

Schlussabstimmung – Vote final

Einreichungsdatum 18.12.98
Date de dépôt 18.12.98

Nationalrat/Conseil national 04.10.99 (Erste Phase – Première étape)
Bericht SGK-NR 05.04.01 (BBI 2001 3181)
Rapport CSSS-CN 05.04.01 (FF 2001 3021)
Stellungnahme des Bundesrates 30.05.01 (BBI 2001 6098)
Avis du Conseil fédéral 30.05.01 (FF 2001 5801)
Nationalrat/Conseil national 20.06.01 (Zweite Phase – Deuxième étape)
Ständerat/Conseil des Etats 14.03.02 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBI 2002 2746)
Texte de l'acte législatif (FF 2002 2577)

**Bundesgesetz über die Arbeit in Industrie, Gewerbe und Handel
Loi fédérale sur le travail dans l'industrie, l'artisanat et le commerce**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 98.454/2178)

Für Annahme des Entwurfes 130 Stimmen
Dagegen 42 Stimmen

00.086

**Lehrstellen-Initiative.
Volksinitiative
Initiative pour des places
d'apprentissage.
Initiative populaire**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 25.10.00 (BBI 2001 97)
Message du Conseil fédéral 25.10.00 (FF 2001 85)
Nationalrat/Conseil national 12.12.01 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 07.03.02 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Bericht WBK-SR 19.03.02
Rapport CSEC-CE 19.03.02
Ständerat/Conseil des Etats 20.03.02 (Frist – Délai)
Bericht WBK-NR 19.03.02
Rapport CSEC-CN 19.03.02
Nationalrat/Conseil national 21.03.02 (Frist – Délai)
Nationalrat/Conseil national 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBI 2002 2740)
Texte de l'acte législatif (FF 2002 2571)

**Bundesbeschluss zur Volksinitiative «für ein ausreichendes Berufsbildungsangebot (Lehrstellen-Initiative)»
Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «pour une offre appropriée en matière de formation professionnelle (Initiative pour des places d'apprentissage)»**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 00.086/2179)

Für Annahme des Entwurfes 124 Stimmen
Dagegen 58 Stimmen

00.095

**Embargogesetz
Loi sur les embargos**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 20.12.00 (BBI 2001 1433)
Message du Conseil fédéral 20.12.00 (FF 2001 1341)
Nationalrat/Conseil national 27.09.01 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 04.12.01 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 06.03.02 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 07.03.02 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 12.03.02 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 22.03.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBI 2002 2764)
Texte de l'acte législatif (FF 2002 2595)

**Bundesgesetz über die Durchsetzung von internationalen Sanktionen
Loi fédérale sur l'application de sanctions internationales**

Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 00.095/2180)

Für Annahme des Entwurfes 145 Stimmen
Dagegen 40 Stimmen